



CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA

Bruxelles, 27 novembre 2006 (15.01.07)
(OR. FR)

15839/06

PUBLIC 60

NOTA

Oggetto: ESTRATTO MENSILE DEGLI ATTI DEL CONSIGLIO
OTTOBRE 2006

Il presente documento contiene:

- nell'**allegato I** un estratto degli atti legislativi definitivi adottati dal Consiglio nell'ottobre 2006. L'estratto è accompagnato dalle dichiarazioni a verbale accessibili al pubblico (**allegato II**). In esso sono inoltre indicati gli eventuali voti contrari, le astensioni, le motivazioni di voto e la regola di voto;
- nell'**allegato III** un estratto degli altri atti ¹ adottati dal Consiglio nell'ottobre 2006 in cui, ove necessario, sono indicati i risultati delle votazioni, le motivazioni di voto e le dichiarazioni che il Consiglio ha deciso di rendere pubbliche.

Il presente documento è anche accessibile via Internet all'indirizzo: <http://consilium.europa.eu>, rubrica "Documenti", "Estratto degli atti del Consiglio". I documenti indicati nell'estratto possono essere ottenuti attraverso il Registro pubblico dei documenti del Consiglio all'indirizzo: <http://register.consilium.europa.eu>.

Si osservi che fanno fede soltanto i processi verbali relativi all'adozione definitiva degli atti legislativi. Gli estratti di tali processi verbali possono essere ottenuti presso il servizio Trasparenza, all'indirizzo: transparency@consilium.europa.eu.

¹ Eccettuati alcuni atti di portata limitata come le decisioni di procedura, le nomine, le decisioni di organi istituiti in base ad accordi internazionali, le decisioni di bilancio puntuali, ecc.

OTTOBRE 2006				
TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
2752° Consiglio Giustizia e affari interni del 5 e 6 ottobre 2006				
Decisione quadro relativa all'applicazione del principio del reciproco riconoscimento delle decisioni di confisca	14622/04 + COR 1 + COR 2 (lv) + COR 3 + COR 4 (hu) + COR 5 (nl) + COR 6 (da) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de)	132/06, 133/06, 134/06, 135/06, 136/06	Unanimità	Tutti gli Stati membri favorevoli
Decisione del Consiglio che istituisce un meccanismo d'informazione reciproca sulle misure degli Stati membri nei settori dell'asilo e dell'immigrazione	12758/06 + COR 1 (el)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli

OTTOBRE 2006				
TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
Decisione del Consiglio recante modifica dell'allegato 2, inventario A, dell'istruzione consolare comune relativamente ai requisiti per i visti per i titolari di passaporti diplomatici e di servizio indonesiani	12853/06		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Direttiva del Consiglio relativa alle franchigie fiscali applicabili all'importazione di merci oggetto di piccole spedizioni a carattere non commerciale provenienti dai paesi terzi (versione codificata)	8447/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (lt) + COR 3 (fi) + COR 4 (es)		Unanimità	Tutti gli Stati membri favorevoli
Regolamento del Consiglio relativo a misure speciali in favore della bachicoltura (versione codificata)	8448/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (pt) + COR 3 (et) + COR 4 (lv) + COR 5 (lt) + COR 6 (hu) + COR 7 (pl) + COR 8 (sk) + COR 9 (sl)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli

OTTOBRE 2006				
TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce norme sul traffico frontaliero locale alle frontiere terrestri esterne degli Stati membri e che modifica le disposizioni della convenzione Schengen	PE-CONS 3607/06 + REV 1 (pl)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
2754° Consiglio Trasporti, telecomunicazioni ed energia del 12 ottobre 2006				
Regolamento del Consiglio relativo alla modifica della definizione di taluni contingenti per l'importazione di carni bovine di alta qualità	13096/06 + COR 1 (fi)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce il secondo programma "Marco Polo" relativo alla concessione di contributi finanziari comunitari per migliorare le prestazioni ambientali del sistema di trasporto merci ("Marco Polo II") e abroga il regolamento (CE) n. 1382/2003	PE-CONS 3620/06 + COR 1 (de) + COR 2 (nl) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (lt) + REV 3 (mt)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli

OTTOBRE 2006

TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
Decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un programma quadro per la competitività e l'innovazione (2007-2013)	PE-CONS 3622/06 + COR 1 (fr) + COR 2 (fr) + COR 3 (lv) + REV 1 (lt) + REV 2 (es) + REV 3 (cs)	137/06, 138/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'aggiunta di vitamine e minerali e di talune altre sostanze agli alimenti	PE-CONS 3617/06 + COR 1 + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 2 COR 1 (pl) + REV 3 (fr) + REV 4 (lv) + REV 5 (et) + REV 6 (de)	139/06, 140/06, 141/06, 142/06, 143/06, 144/06, 145/06, 146/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli, tranne Contrari: Danimarca
Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle indicazioni nutrizionali e sulla salute fornite sui prodotti alimentari	PE-CONS 3616/5/06 REV 5 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + COR 3 (sv) + REV 6 (et) + REV 7 (nl) + REV 8 (lt)	147/06, 148/06, 149/06, 150/06, 151/06, 152/06, 153/06, 154/06, 155/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli, tranne Contrari: Danimarca, Svezia Astenuti: Irlanda, Paesi Bassi

OTTOBRE 2006				
TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
2755° Consiglio Affari generali e Relazioni esterne del 16 e 17 ottobre 2006 Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio recante disposizioni generali che istituiscono uno strumento europeo di vicinato e partenariato	PE-CONS 3633/06 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (hu) + COR 4 (et) + COR 5 (de)	156/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
2757° Consiglio ambiente del 23 ottobre 2006 Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che fissa i requisiti tecnici per le navi della navigazione interna e che abroga la direttiva 82/714/CEE del Consiglio	PE-CONS 3629/06	157/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai medicinali per uso pediatrico e che modifica il regolamento (CEE) n. 1768/92, la direttiva 2001/20/CE, la direttiva 2001/83/CE e il regolamento (CE) n. 726/2004	PE-CONS 3623/06 + COR 1 (sv) + COR 2 (fi) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (hu) + REV 3 (mt) + REV 4 (hu) + REV 5 (hu)	158/06, 159/06, 160/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli

OTTOBRE 2006				
TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 3922/91 del Consiglio concernente l'armonizzazione di regole tecniche e di procedure amministrative nel settore dell'aviazione civile 2758° Consiglio Agricoltura e Pesca del 24 e 25 ottobre 2006	PE-CONS 3632/06 + COR 1 (fi)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli, tranne Astensione: Svezia
Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 1907/90 relativamente alla deroga per il lavaggio delle uova	13515/06		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Direttiva del Consiglio relativa alle condizioni di polizia sanitaria applicabili alle specie animali d'acquacoltura e ai relativi prodotti, nonché alla prevenzione di talune malattie degli animali acquatici e alle misure di lotta contro tali malattie	11870/06 + COR 1 + COR 2 (fi)	161/06, 162/06, 163/06	Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Decisione del Consiglio che modifica la decisione 90/424/CEE relativa a talune spese nel settore veterinario	11871/06		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli

OTTOBRE 2006				
TITOLI DEGLI ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	REGOLA DI VOTO	VOTI
Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1207/2001 per quanto riguarda le conseguenze dell'introduzione del sistema di cumulo paneuromediterraneo dell'origine	11463/06 + COR 2 (i) + COR 3 (el) + COR 4 (pt) + COR 5 (mt) + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (sl) + REV 3 (de) + REV 4 (cs)		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli
Regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 51/2006 del Consiglio per quanto riguarda le disposizioni in materia di pescherecci che praticano la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata nell'Atlantico nord-orientale	13729/06		Maggioranza qualificata	Tutti gli Stati membri favorevoli

DICHIARAZIONE 132/06

Dichiarazione del Consiglio in relazione al considerando 15

"Si esaminerà la possibilità di introdurre un ulteriore strumento che tratti la restituzione di un bene al legittimo proprietario".

DICHIARAZIONE 133/06

Dichiarazione del Consiglio

"Il Consiglio dichiara che tra i principi giuridici fondamentali cui si fa riferimento nella presente decisione quadro figurano i principi relativi alla democrazia, la legalità, l'eguaglianza, la libertà di pensiero, di parola e di espressione, la libertà di stampa e la libertà di riunione e di associazione".

DICHIARAZIONE 134/06

Dichiarazione del Consiglio

"La definizione di cui all'articolo 2, lettera h) garantisce che il motivo per il rifiuto di cui all'articolo 7, paragrafo 2, lettera f) non possa opporsi al riconoscimento e alla esecuzione di decisioni di confisca se l'azione penale che porta ad una decisione di confisca implica sia il reato presupposto commesso nello Stato di emissione che il conseguente riciclaggio di denaro che può aver avuto luogo nel territorio dello Stato di esecuzione o altrove al di fuori dello Stato di emissione. Prevedendo che in tali casi il luogo del reato presupposto è determinante per il riconoscimento e l'esecuzione della decisione di confisca, lo scopo della decisione quadro è attuato senza pregiudicare il principio di territorialità."

DICHIARAZIONE 135/06

Dichiarazione dell'Austria in conformità dell'articolo 7, paragrafo 5:

"In conformità dell'articolo 7, paragrafo 5 l'Austria dichiara che le sue autorità competenti non riconosceranno né eseguiranno decisioni di confisca in circostanze in cui la confisca del bene è stata ordinata ai sensi delle disposizioni relative ai poteri estesi di confisca di cui all'articolo 2, lettera d), punto iv)."

DICHIARAZIONE 136/06

Dichiarazione dell'Austria in conformità dell'articolo 19, paragrafo 2:

"In conformità dell'articolo 19, paragrafo 2 l'Austria dichiara che accetterà certificati redatti o corredati di una traduzione in un'altra lingua ufficiale delle istituzioni delle Comunità europee diversa dalla lingua tedesca su base di reciprocità, che significa a condizione che lo Stato membro di emissione accetti certificati redatti o corredati di una traduzione in tedesco qualora agisca come Stato membro di esecuzione."

DICHIARAZIONE 137/06

Dichiarazione della delegazione del Regno Unito sugli articoli 27, 28 e 29

"Il Regno Unito riconosce che la parte del programma relativa al sostegno alla politica in materia di TIC è uno dei mezzi per contribuire al conseguimento degli obiettivi della strategia i2010. Il Regno Unito si compiace dell'intenzione della Commissione di basarsi sugli insegnamenti tratti dai programmi eContent, eTEN e MODINIS. In tale contesto, il Regno Unito non è convinto che i progetti nell'ambito di eTEN si siano dimostrati validi e preferirebbe che gli obiettivi in questo settore venissero perseguiti tramite altre misure, ad esempio tramite azioni relative alle migliori pratiche e reti tematiche (come attualmente vengono finanziate tramite il programma MODINIS), che non richiedono un livello di finanziamento così elevato. Tuttavia, il Regno Unito prende atto del fatto che le azioni in materia di TIC nell'ambito del CIP verranno portate avanti in modo diverso rispetto ai programmi esistenti."

DICHIARAZIONE 138/06

Dichiarazione della Commissione

"La Commissione desidera attirare l'attenzione dell'autorità legislativa sulla necessità che, al più tardi all'atto della pubblicazione definitiva nella GU, la dotazione finanziaria menzionata nell'atto di base sia espressa in prezzi correnti. Ciò corrisponde alla pratica di bilancio abituale e consente di assicurare, nella massima chiarezza, il rispetto della decisione dell'autorità legislativa. Per il programma quadro per la competitività e l'innovazione (CIP) in questione, l'importo in prezzi correnti ammonta a 3621,3 milioni di EUR."

DICHIARAZIONE 139/06

Dichiarazione del Consiglio e della Commissione

"Il Consiglio e la Commissione dichiarano che qualunque indicazione (messaggio o rappresentazione non obbligatorio in base alla legislazione comunitaria o nazionale, comprese le rappresentazioni figurative, grafiche o simboliche) relativa all'aggiunta di vitamine e minerali, come: "contiene...", "reintegrato...", "addizionato...", "arricchito..." debba essere considerata come avente lo stesso significato per i consumatori dell'indicazione " fonte di..." quale definita nell'allegato del regolamento relativo alle indicazioni nutrizionali e sulla salute fornite sui prodotti alimentari."

DICHIARAZIONE 140/06

Dichiarazione della Commissione

"Nel quadro dell'articolo 4 sulle restrizioni all'aggiunta di vitamine e minerali (secondo comma) la Commissione esaminerà l'eventuale aggiunta di categorie di alimenti quali la confetteria."

DICHIARAZIONE 141/06

Dichiarazione della Commissione

"Nel contesto delle riflessioni sulla revisione della direttiva 90/496/CEE del Consiglio relativa all'etichettatura nutrizionale dei prodotti alimentari, la Commissione intende prendere in esame i seguenti elementi in relazione alle vitamine e ai minerali:

- revisione/aggiornamento dei valori di riferimento riportati nell'allegato della direttiva 90/496/CEE e dei livelli che possono essere considerati quantità significative;
- determinazione dei livelli di tolleranza per una variazione accettabile rispetto al valore dichiarato di vitamine e minerali aggiunti sull'etichetta nutrizionale.

Qualsiasi modifica degli elementi obbligatori dell'etichettatura nutrizionale che possono essere adottati nel corso della futura revisione della direttiva sull'etichettatura nutrizionale sarà indicata nell'articolo 7, paragrafo 3, del regolamento sull'aggiunta di vitamine e minerali e di talune sostanze di altro tipo agli alimenti.

La Commissione intende presentare quanto prima, e comunque entro due anni, in seguito all'adozione del regolamento, una proposta di determinazione delle quantità massime e minime di vitamine e minerali e delle condizioni relative alla loro aggiunta agli alimenti di cui all'articolo 6, paragrafo 2."

DICHIARAZIONE 142/06

Dichiarazione della Commissione

"La Commissione conferma che indicazioni di etichettatura complementari, destinate a richiamare l'attenzione di categorie particolari di consumatori sui rischi specifici che talune sostanze possono presentare per la loro salute, potranno essere previste a titolo di condizione al momento della fissazione dei livelli massimi per talune sostanze menzionate nell'allegato I, se tali indicazioni sono giustificate per motivi di protezione della salute pubblica."

DICHIARAZIONE 143/06

Dichiarazione della Svezia

"La Svezia appoggia la posizione comune per quanto riguarda il regolamento sull'aggiunta di vitamine minerali e di talune altre sostanze agli alimenti.

L'elenco negativo delle categorie di alimenti da non arricchire potrà essere ampliato successivamente, ma secondo l'opinione svedese potrebbero esservi inserite fin d'ora altre categorie. Si tratta in primo luogo della categoria della confetteria. L'arricchimento secondo la delegazione svedese non deve comprendere gruppi di prodotti con valore nutrizionale basso o nullo o ad esempio alimenti ricchi di grassi o di zuccheri.

Tenendo conto dei problemi crescenti posti dall'obesità e da altre malattie molto diffuse di origine alimentare, è necessario prendere in considerazione gli aspetti dietetici e sanitari nell'armonizzare la normativa in materia di arricchimento degli alimenti nell'ambito dell'UE.

Un altro motivo per vietare l'arricchimento della confetteria è che i bambini ne consumano grandi quantità e può essere difficile limitare l'esposizione. Inoltre si rischia di creare confusione nei consumatori se si conferisce a prodotti come ad esempio la confetteria una parvenza di utilità grazie all'arricchimento.

La Svezia intende assicurare che l'armonizzazione del mercato interno avvenga nel rispetto della sicurezza e della salute pubblica. È importante arrivare a stabilire principi che tengano conto dell'esigenza dei consumatori di disporre di prodotti sicuri e non ingannevoli. La Svezia intende pertanto continuare a portare avanti questa linea nell'ulteriore svolgimento dei lavori sulla proposta relativa all'aggiunta di vitamine e minerali."

DICHIARAZIONE 144/06

Dichiarazione della Francia

Articolo 4

"La delegazione francese sottolinea l'importanza che annette, per evitare l'immissione in commercio di alimenti che costituiscono vettori non idonei per l'arricchimento in vitamine e minerali, al principio della determinazione di profili nutrizionali nel quadro del regolamento relativo alle indicazioni nutrizionali e sulla salute. Ricorda inoltre il suo estremo interesse per un'informazione completa e accurata del consumatore ed auspica che tale questione sia riesaminata in via prioritaria in occasione della revisione dell'allegato del suddetto regolamento. Rammenta infine il suo profondo interesse per la revisione della direttiva 90/496/CE relativa all'etichettatura nutrizionale, cui la Commissione si è impegnata a procedere a brevissimo termine.

L'obiettivo che la nostra delegazione si prefigge, tramite queste varie disposizioni, è di poter informare appieno i consumatori in merito alla composizione ed all'interesse nutrizionale degli alimenti."

DICHIARAZIONE 145/06

Dichiarazione della Francia

Capo III

"La delegazione francese può esprimere il proprio accordo sul capo III concernente l'aggiunta di talune sostanze di altro tipo nella misura in cui la situazione riguardante tali sostanze sarà valutata nella relazione della Commissione contemplata dall'articolo 16. Essa si riserva tuttavia la possibilità, se necessario, di chiedere alla Commissione di prendere una decisione, in conformità del disposto dell'articolo 8, paragrafo 2, per inserire una o più di tali sostanze nell'allegato III, parte A o B."

DICHIARAZIONE 146/06

Dichiarazione della Francia

Allegato I

"La delegazione francese dichiara che il suo accordo sull'allegato I lascia impregiudicata la posizione che assumerà in merito alle quantità massime, in particolare per quanto attiene alla vitamina K e al fluoro."

Dichiarazione del Consiglio

"Il Consiglio riconosce che i bambini hanno acquisito un ruolo importante come destinatari di messaggi pubblicitari, anche nel settore dei prodotti alimentari.

Prende atto che, ai sensi della direttiva relativa alle pratiche commerciali sleali, recentemente adottata, l'inclusione in un messaggio pubblicitario di un "invito diretto ai minori ad acquistare prodotti o a convincere i genitori o altri adulti ad acquistare loro i prodotti reclamizzati" è da ritenere in tutte le circostanze come una pratica sleale.

Il Consiglio ha inoltre esortato gli Stati membri e, se del caso, la Commissione¹, ad elaborare ed attuare iniziative volte a promuovere una dieta sana e l'attività fisica, garantendo, tra l'altro, che i consumatori non siano indotti in errore da attività pubblicitarie, commerciali o promozionali, ed in particolare che non sia tratto vantaggio dalla credulità e dalla scarsa esperienza dei bambini nei confronti dei media.

Alla luce di quanto affermato, il Consiglio invita la Commissione a includere nel contesto della relazione di valutazione da presentare conformemente all'articolo 27, gli effetti che le indicazioni nutrizionali e sulla salute possono avere sui bambini, presentando se necessario adeguate proposte."

¹ Conclusioni del Consiglio su obesità, alimentazione e attività fisica, adottate il 3 giugno 2005 (doc. 9803/05).

DICHIARAZIONE 148/06

Dichiarazione del Consiglio

"Il Consiglio rileva che la Commissione ha chiesto all'Autorità un parere sulle seguenti indicazioni: fonte di acidi grassi omega-3, ricco di acidi grassi omega-3, ad alto contenuto di grassi insaturi, ad alto contenuto di grassi monoinsaturi, ad alto contenuto di grassi polinsaturi.

Il Consiglio invita la Commissione ad avviare al più presto, una volta che sarà disponibile il parere, le iniziative necessarie per inserire le eventuali modifiche nell'allegato del regolamento.

Il Consiglio invita inoltre la Commissione a prendere in considerazione modifiche dell'allegato relativamente a condizioni specifiche applicabili alle carni "a basso contenuto di grassi."

DICHIARAZIONE 149/06

Dichiarazione della Commissione

"La Commissione rammenta che le norme e le specifiche tecniche nazionali concernenti le indicazioni di proprietà non benefiche dovranno essere comunicate alla Commissione e agli altri Stati membri a norma della direttiva 98/34/CE. Conformemente al trattato, segnatamente agli articoli da 28 a 30, la Commissione veglierà in particolare a che tali norme e specifiche non introducano, di fatto o di diritto, ostacoli al commercio comunitario di prodotti alimentari."

DICHIARAZIONE 150/06

Dichiarazione della Commissione

"Su invito del Consiglio la Commissione conviene, nel contesto delle modifiche dell'allegato, di esaminare eventuali chiarimenti dell'indicazione "fonte di [nome della o delle vitamine] e/o [nome del o dei minerali]."

DICHIARAZIONE 151/06

Dichiarazione del Regno Unito

"Facendo presente le due impugnazioni del ricorso all'articolo 95 del trattato che istituisce la Comunità europea quale base giuridica presentate dal Regno Unito, quest'ultimo esprime disaccordo sul ricorso all'articolo 95 di detto trattato quale adeguata base giuridica della misura in oggetto. Ritiene che ci si debba invece avvalere dell'articolo 308 del trattato che istituisce la Comunità europea."

DICHIARAZIONE 152/06

Dichiarazione del Regno Unito

"Il Regno Unito dispone di un programma inteso a incoraggiare il consumo giornaliero di cinque porzioni di frutta e verdura. Esso ritiene che i messaggi semplici che si iscrivono nel quadro di campagne di questo tipo condotte dalle autorità pubbliche per promuovere un'alimentazione sana basata su taluni prodotti alimentari, ad esempio la raccomandazione del consumo giornaliero di un certo numero di porzioni di frutta e verdura, esulino dal campo di applicazione del regolamento. Non è pertanto opportuno aggiungere tali messaggi nell'allegato relativo alle indicazioni nutrizionali."

Dichiarazione del Regno Unito

"Il Regno Unito è fermamente convinto che il regolamento in questione debba essere commisurato alle necessità e debba conciliare le esigenze dei consumatori e delle imprese, in particolare le piccole e medie imprese.

In quest'ottica la proposta iniziale è stata migliorata nel corso della prima lettura. Riteniamo tuttavia che nelle prossime fasi della procedura si debbano cogliere ulteriori opportunità per far sì che i requisiti applicabili alle aziende alimentari che chiedono un'autorizzazione per le indicazioni sulla salute da esse utilizzate siano commisurati ai motivi di tale autorizzazione.

Per le indicazioni sulla salute basate su dati scientifici generalmente accettati sarà prevista una procedura relativamente leggera, ma la seconda procedura di autorizzazione prevista nel regolamento proposto implica la presentazione di una domanda circostanziata all'Autorità europea per la sicurezza alimentare. Questa procedura è pienamente giustificata per le indicazioni relative alla riduzione di un rischio di malattia. Tuttavia, per altri tipi di indicazioni sulla salute riteniamo necessario prendere nuovamente in considerazione l'incidenza che la procedura basata su una domanda circostanziata potrebbe avere sulle imprese, in particolare le piccole imprese, e valutare se esistano alternative più proporzionate."

DICHIARAZIONE 154/06

Dichiarazione dell'Italia

"La delegazione italiana ritiene che la proposta di regolamento dovrebbe tener conto delle posizioni assunte dalla Comunità in seno al Codex Alimentarius. In particolare, le allegazioni nutrizionali contenute in allegato alla proposta dovrebbero, dove possibile, conformarsi ai valori pertinenti del Codex Alimentarius, che dovrebbe costituire un impegno ai fini dell'adozione o della modifica di analoghe decisioni comunitarie."

DICHIARAZIONE 155/06

Dichiarazione comune dell'Irlanda, della Danimarca, dei Paesi Bassi e della Svezia

"L'Irlanda, i Paesi Bassi, la Danimarca e la Svezia deplorano che la deroga di cui all'articolo 4 del regolamento relativo alle indicazioni nutrizionali e sulla salute fornite sui prodotti alimentari consenta di fornire un'indicazione nutrizionale su un prodotto anche in caso di superamento del profilo nutrizionale.

L'Irlanda, i Paesi Bassi, la Danimarca e la Svezia ritengono opportuno vietare ai fabbricanti di prodotti alimentari di fornire indicazioni nutrizionali o sulla salute sull'imballaggio con il risultato di dissimulare il vero valore nutrizionale del prodotto. Le indicazioni dovrebbero mirare ad aiutare i consumatori ad adottare decisioni con cognizione di causa sulla propria dieta. Nel contesto delle attuali sfide connesse all'obesità è importante che tutte le indicazioni nutrizionali e sulla salute siano presentate in modo chiaro e univoco e siano destinate ad aiutare i consumatori a fare scelte sane e a non essere ingannati."

DICHIARAZIONE 156/06

Dichiarazione della Commissione

"Prima della presentazione formale dei documenti di strategia e dei programmi indicativi pluriennali per il periodo 2007-2010, la Commissione informerà il Comitato sull'applicazione di nuovi criteri, segnatamente per quanto riguarda i progressi compiuti nel conseguimento degli obiettivi convenuti, in particolare in materia di governance e di riforma, e i loro risultati in termini di finanziamento.

Le stesse informazioni saranno comunicate a medio termine per il periodo 2011-2013.

Nel determinare le dotazioni per paese nell'ambito dei documenti di strategia nazionali e dei programmi indicativi pluriennali, la Commissione si baserà sul livello degli aiuti forniti ai paesi e alle regioni beneficiari a titolo delle prospettive finanziarie attuali. Si terrà debitamente conto della disponibilità di tali paesi a fissare e ad attuare obiettivi convenuti con l'Unione e il finanziamento futuro aumenterà di conseguenza.

I documenti di strategia terranno inoltre in debito conto le politiche regionali esistenti, le loro priorità e gli impegni presi in tale ambito.

Nel quadro della procedura di bilancio annuale, la Commissione fornirà, nello scomporre il bilancio annuale dello strumento europeo di vicinato e partenariato, i dati relativi alla cooperazione dell'UE con i paesi limitrofi dell'Est e con quelli del Sud."

DICHIARAZIONE 157/06

Dichiarazione della Commissione

"Nell'attuazione della presente direttiva, la Commissione si impegna ad una stretta cooperazione con la CCNR, per quanto riguarda sia l'adeguamento degli allegati che l'applicazione della direttiva da parte degli Stati Membri, e a tener conto di tutte le iniziative intraprese dalla CCNR al riguardo."

DICHIARAZIONE 158/06

Dichiarazione della Commissione

"Alla luce di rischi presentati dalle sostanze cancerogene, mutagene e tossiche per la riproduzione, la Commissione inviterà il comitato per i medicinali per uso umano dell'Agenzia europea per i medicinali a formulare un parere sull'uso di queste classi di sostanze come eccipienti di medicinali per uso umano sulla base dell'articolo 5, paragrafo 3 e dell'articolo 57 paragrafo 1, lettera p) del regolamento (CE) n. 726/2004, del 31 marzo 2004, che istituisce procedure comunitarie per l'autorizzazione e la sorveglianza dei medicinali per uso umano e veterinario, e che istituisce l'agenzia europea per i medicinali.

La Commissione trasmetterà il parere del comitato per i medicinali per uso umano al Parlamento europeo e al Consiglio.

Entro sei mesi dalla pubblicazione del parere del comitato per i medicinali per uso umano la Commissione informerà il Parlamento europeo e il Consiglio circa eventuali iniziative che occorrerà prendere per assicurare un seguito al parere."

DICHIARAZIONE 159/06

Dichiarazione del Consiglio

"Il Consiglio dichiara che il finanziamento di cui all'articolo 39 bis deve essere coerente con le prospettive finanziarie in vigore per il periodo a decorrere dal 2007."

DICHIARAZIONE 160/06

Dichiarazione del Consiglio

"Il Consiglio dichiara che, quando sarà redatto il regolamento interno del comitato pediatrico, si dovranno esaminare modalità atte a limitare il tempo complessivo per l'esame di una domanda."

DICHIARAZIONE 161/06

Dichiarazione della Commissione

Gyrodactylosis del salmone

"La Commissione intende contribuire alla futura protezione degli stock sensibili di salmone atlantico nelle acque dolci, come stabilito nella direttiva "Habitat" 92/43/CEE, dalla minaccia di *Gyrodactylus salaris*. Ciò è possibile a norma dell'articolo 43 della direttiva proposta, che può essere utilizzato quale base giuridica per prorogare le attuali misure stabilite nella decisione della Commissione 2004/453/CE nell'ambito della nuova direttiva.

La Commissione intende presentare al comitato permanente per la catena alimentare e la salute degli animali una proposta volta a mantenere le attuali garanzie riguardanti il *G. salaris* stabilite nella decisione 2004/453/CE, in linea con l'articolo 63, paragrafo 3.

DICHIARAZIONE 162/06

Dichiarazione della Commissione

Viremia primaverile della carpa

"La Commissione prende atto dei timori che nutrono vari Stati membri produttori di carpa in merito alle conseguenze di un assoggettamento della viremia primaverile della carpa a disposizioni comunitarie. Dopo l'entrata in vigore della direttiva ma prima della data di applicazione della medesima la Commissione, dietro richiesta e in base alle argomentazioni addotte, valuterà nuovamente se la viremia primaverile della carpa debba essere inclusa nell'allegato IV, parte II del progetto di direttiva. In base a tale valutazione la Commissione può, se del caso, presentare un progetto di modifica di tale allegato della direttiva al comitato permanente per la catena alimentare e la salute degli animali, in conformità dell'articolo 61, paragrafo 2 del progetto di direttiva, nonché un progetto di proposta al Consiglio relativo ad un'eventuale modifica della decisione 90/424/CEE collegata al fatto che soltanto le misure dirette a combattere malattie che formano oggetto di disposizioni comunitarie armonizzate sono ammissibili ai finanziamenti tramite il Fondo europeo per la pesca (FEP)."

DICHIARAZIONE 163/06

Dichiarazione del Ministro del Regno Unito

"Il Regno Unito deplora che non sia stato possibile raggiungere un accordo sull'inserimento, nel documento 11870/06, di un riferimento specifico all'importanza che riveste per la Commissione la lotta contro la Gyrodactylosis (*Gyrodactylus salaris*) ai fini della protezione degli stock selvaggi di salmone atlantico, specie sensibile a tale parassita. Il Regno Unito si rallegra tuttavia del fatto che la Commissione, nella dichiarazione che figura nel documento 11872/06 ADD 1, esprime l'intenzione di contribuire alla futura protezione del salmone atlantico mediante l'articolo 43 della nuova direttiva e, in particolare, della sua intenzione di presentare al comitato permanente per la catena alimentare e la salute degli animali una proposta volta a mantenere le attuali garanzie riguardanti il *G. salaris* stabilite nella decisione 2004/453/CE."

OTTOBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
2752° Consiglio Giustizia e Affari interni del 5 e 6 ottobre 2006	
Decisione del Consiglio sull'adesione della Comunità alla conferenza dell'Aia di diritto internazionale privato Doc. 7591/06 + COR 1 (de) + COR 2 (fi)	Astensione: Regno Unito
Regolamento del Consiglio che istituisce un dazio antidumping definitivo e dispone la riscossione definitiva dei dazi provvisori istituiti sulle importazioni di alcuni tipi di calzature con tomaie di cuoio originarie della Repubblica popolare cinese e del Vietnam Doc. 12516/1/06 REV 1	
Posizione comune del Consiglio che proroga la validità della posizione comune 2004/694/PESC relativa ad ulteriori misure a sostegno dell'effettiva attuazione del mandato del tribunale penale internazionale per l'ex Jugoslavia (ICTY) Doc. 12584/06	
Decisione del Consiglio sugli orientamenti strategici comunitari in materia di coesione Docc. 11807/06 + REV 2 (hu) + REV 3 (nl) + REV 4 (cs) + REV 5 (fr) + REV 6 (pl) + REV 7 (de), 13069/1/06 REV 1	
Regolamento del Consiglio relativo alla conclusione dell'accordo di partenariato nel settore della pesca tra la Comunità europea e l'Unione delle Comore Doc. 12506/1/06 REV 1	
Regolamento del consiglio relativo alla conclusione dell'accordo di partenariato nel settore della pesca tra la Comunità europea e la Repubblica delle Seicelle Doc. 12505/1/06 REV 1	

OTTOBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
2753° Consiglio Economia e finanze del 10 ottobre 2006	
Regolamento del consiglio che abroga il dazio antidumping sulle importazioni di fibre sintetiche di poliesteri in fiocco originarie dell’Australia, dell’India, dell’Indonesia e della Thailandia, chiude i procedimenti relativi a tali importazioni, in seguito a riesami in previsione della scadenza a norma dell’articolo 11, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio e chiude il riesame intermedio parziale a norma dell’articolo 11, paragrafo 3 di tali importazioni originarie della Thailandia Doc. 12700/06	Contrari: Belgio, Repubblica ceca, Germania, Grecia, Spagna, Irlanda, Italia, Polonia, Astenuti: Portogallo
Regolamento del Consiglio concernente la conclusione dell’accordo in forma di scambio di lettere relativo alla proroga del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste dall’accordo tra la Comunità economica europea e il governo della Repubblica di Guinea-Bissau sulla pesca al largo della Guinea-Bissau per il periodo dal 16 giugno 2006 al 15 giugno 2007 Doc. 10455/06	
Parere del Consiglio sul programma di convergenza aggiornato dell’Ungheria Doc. 13763/06	
2754° Consiglio Trasporti, Telecomunicazioni ed Energia del 12 ottobre 2006	
Decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome della Comunità, del protocollo di attuazione della convenzione alpina nel settore dei trasporti (protocollo sui trasporti) Doc. 9229/1/06 REV 1	

OTTOBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
2755° Consiglio Affari generali e relazioni esterne del 16 e 17 ottobre 2006 • Accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e sul trasferimento dei dati del codice di prenotazione (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei al dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti Doc. 13216/06 + REV 1 (fi) • Decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, dell'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e sul trasferimento dei dati del codice di prenotazione (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei al dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti Doc. 13226/06 + COR 1 (fi) • Lettera del dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti d'America (dhs) alla presidenza del Consiglio e alla Commissione in ordine all'interpretazione di talune disposizioni della dichiarazione d'impegni resa dal dhs l'11 maggio 2004 unitamente al trasferimento dei dati del codice di prenotazione (passanger name record, pnr) Doc. 13738/06 + REV 1 (fi) • Risposta della Presidenza del Consiglio e della Commissione alla lettera del Dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti Doc. 13835/06 Regolamento del Consiglio recante abrogazione del regolamento (CE) n. 7/2005 del Consiglio che adotta misure autonome e transitorie in vista dell'apertura di un contingente tariffario comunitario per alcuni prodotti agricoli originari della Svizzera Doc. 11115/06 Decisione del Consiglio che attua l'azione comune 2005/557/PESC concernente l'azione di sostegno civile-militare dell'Unione europea alla missione dell'Unione africana nella regione sudanese del Darfur Doc. 13528/06	

OTTOBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Azione comune del Consiglio che modifica e proroga l'azione comune 2005/190/PESC relativa alla missione integrata dell'Unione europea sullo stato di diritto per l'Iraq, EUJUST LEX Doc. 13171/06 Decisione del Consiglio relativa alla firma a nome della Comunità di un protocollo dell'accordo europeo che istituisce un'associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Romania, dall'altra, sulla valutazione della conformità e l'accettazione dei prodotti industriali (PECA) Doc. 12866/06 + COR 1 (en) + COR 2 + COR 3 + COR 4 (en) 2757° Consiglio Ambiente del 23 ottobre 2006 Regolamento del Consiglio relativo ad alcune procedure di applicazione dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra, e di applicazione dell'accordo interinale tra la Comunità europea e la Repubblica di Albania Doc. 11734/06 Regolamento del Consiglio che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di etanolamina originaria degli Stati Uniti d'America Doc. 13393/06 Decisione del Consiglio che attua la posizione comune 2006/276/PESC relativa a misure restrittive nei confronti di determinati funzionari della Bielorussia Doc. 13348/06	

OTTOBRE 2006	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
- Decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo in forma di scambio di lettere tra la Comunità europea e l'Uruguay Doc. 13193/06 - Regolamento del Consiglio relativo all'attuazione dell'accordo in forma di scambio di lettere tra la Comunità europea e l'Uruguay ai sensi dell'articolo XXIV, paragrafo 6 dell'accordo generale sulle tariffe e sul commercio (GATT) del 1994, recante integrazione dell'allegato I del regolamento (CEE) n. 2658/87 relativo alla nomenclatura tariffaria e statistica ed alla tariffa doganale comune Doc. 13195/06 + COR 1 (en) Procédure écrite achevée le 23 octobre 2006 Posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione del regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce uno strumento per il finanziamento della cooperazione allo sviluppo Doc. 11944/06 + COR 1 + ADD 1	
